



PARALLEL TEXTS



In den Bergen



A2

DEUTSCH/ENGLISH

In den Bergen

A German-English Parallel Text

Level A2

Cover design: Anya Lauri

Cover photo: The full original image can be found at Wikimedia Commons:

http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mont_BlanC_from_Aosta_Valley.JPG

© Imparareonline Ltd. 2019

Imparareonline Ltd. Registered in England, no. 8569282 Tregarth, The Gounce,
Perranporth, Cornwall, England TR6 0JW info@imparareonline.co.uk

Index

Kapitel 1. Das Abendessen.....	4
Chapter 1. The Dinner.....	5
Kapitel 2. Die ersten Zweifel.....	8
Chapter 2. The First Doubts.....	9
Kapitel 3. Ein Ausflug in die Berge.....	12
Chapter 3. A Walk In The Mountains.....	13
Kapitel 4. In Richtung Hütte.....	14
Chapter 4. On The Way To The Shelter.....	15
Kapitel 5. Schneefall.....	18
Chapter 5. Snowfall.....	19
Kapitel 6. Die Handschuhe.....	20
Chapter 6. The Gloves.....	21
Kapitel 7. Ein Indianertrick.....	22
Chapter 7. An Indian Trick.....	23
Kapitel 8. Der Toast.....	26
Chapter 8. The Toast.....	27

Kapitel 1. Das Abendessen

- "Also, das passt? Morgen Abend zum Essen bei mir zuhause?" Julian telefoniert 1
gerade mit Richard, einem alten Freund von ihm. 2
- "Ich rufe jetzt auch noch Matthias an. Bis morgen." 3
- Julian verabschiedet sich von Richard und sucht die Nummer von Matthias 4
heraus. "Und falls er seine Nummer geändert hat?", denkt Julian. "Hoffen wir 5
das beste..." Das Telefon läutet dreimal, dann antwortet Matthias: "Hallo?" 6
- "Hallo alter Freund! rate mal wer dran ist", sagt Julian während er sich die 7
Hand vor den Mund hält. "Julian, bist du es? Wie lang ist das her!", ruft 8
Matthias sofort. 9
- "Aber, wie...?", sagt Julian. "Ok, ok, Spaß beiseite. Wo bist du? In 10
Deutschland?", fragt Matthias. 11
- "Ja, ich bin vor ein paar Tagen zurückgekommen und bleibe über Weihnachten 12
hier", erklärt Julian. "Hör' zu, morgen Abend essen wir bei mir zuhause. Halte 13
dir das frei." 14
- "Wir?", fragt Matthias. 15
- "Ja. Du, ich und Richard. Keine Widerrede. Morgen Abendessen bei mir. Ich 16
kümmere mich um alles. Tschüss." 17
- Die beiden Freunde verabschieden sich. Julian betrachtet seine Küche. 18
- Er muss einkaufen gehen, kochen und alles vorbereiten. 19
- Alles soll perfekt sein: seit er nach London gezogen ist, sieht er seine Freunde 20
nicht mehr wirklich. 21
- Am Tag danach ist das Abendessen ein voller Erfolg. Julian bietet auch Kuchen 22
an. Während er den Kuchen in Stücke schneidet sagt er: 23
- "So, jetzt habe ich auch noch eine Ankündigung zu machen. Besser noch: 24
zwei." Matthias und Richard warten gespannt. "Ich...", sagt Julian. 25

Chapter 1. The Dinner

- “OK, then. Dinner at my place tomorrow evening?” Julian is on the phone to 1
his old friend, Richard. 2
- “Now I’ll call Matthias. See you tomorrow.” 3
- Julian says goodbye to Richard and looks for Matthias’s telephone number. 4
“What if he has changed phone number?”, Julian thinks, “fingers crossed...” 5
The phone rings just three times and then Matthias’s voice answers, “Hello?” 6
- “Hi there, old pal! Guess who this is,” answers Julian with his hand over his 7
mouth. “Julian! It’s you! What a long time it’s been!” exclaims Matthias, 8
without hesitation. 9
- “But how....?” begins Julian. “Come on, don’t mess about, where are you? Here 10
in Germany?” asks Matthias. 11
- “Yes, I came back a few days ago and I’m staying for the Christmas holidays,” 12
explains Julian. “Listen, tomorrow we’re having a dinner at my place. Don’t 13
make any other plans.” 14
- “We?” queries Matthias. 15
- “Yes, Richard, me and you. No excuses, tomorrow evening at my place. I’ve got 16
it all planned. Bye.” 17
- The two friends say goodbye and Julian looks towards his kitchen. 18
- He’ll need to go shopping, do some cooking, and prepare everything. 19
- He wants it to be a perfect evening, he hasn’t seen his friends since he went to 20
live in London. 21
- The dinner goes well. Julian has even made a cake. As he cuts slices from it he 22
says: 23
- “I’ve got an announcement to make. Or, in fact, two.” Matthias and Richard 24
wait in suspense. “I...”, says Julian. 25

- "Also... diesen Sommer heiraten Sarah und ich!" 1
- "Großartig!", sagt Richard. "Ach, wir Armen!", lacht Matthias. 2
- Die drei stoßen auf die Neuigkeit an. 3
- Um mit seinen Freunden zu feiern schlägt Julian dann vor, einen Ausflug in die Berge zu machen, so wie sie es damals als Jugendliche taten. "Ein letztes gemeinsames Abenteuer vor der Hochzeit", sagt er. "Das wird lustig!" 4
5
6

"Well... next summer, I'm getting married to Sarah!" 1

"Great!", says Richard. "Poor us!", laughs Matthias. 2

The three of them drink a toast to the news. 3

And in order to celebrate, Julian suggests to go on a trip in the mountains, just 4
as they used to do. "Our last adventure before my wedding", he says. "It's 5
going to be fun!" 6